

大埔区议会
交通及运输委员会
2014年第六次会议记录

日期：2014年9月12日(星期五)

时间：下午2时30分

地点：大埔区议会会议室

出席者：

		<u>出席时间</u>	<u>离席时间</u>
张国慧先生	署理主席	会议开始	会议完毕
区镇桦先生	委员	下午2时35分	会议完毕
陈志超先生,MH	委员	下午2时50分	下午4时56分
陈笑权先生,MH	委员	会议开始	会议完毕
何大伟先生,MH	委员	会议开始	下午5时43分
关永业先生	委员	会议开始	会议完毕
刘志成博士	委员	会议开始	会议完毕
李国英先生,BBS,MH,JP	委员	会议开始	会议完毕
罗舜泉先生	委员	会议开始	会议完毕
谭荣勋先生	委员	会议开始	会议完毕
邓友发先生	委员	会议开始	会议完毕
王秋北先生	委员	会议开始	会议完毕
黄容根先生,SBS,JP	委员	会议开始	会议完毕
任启邦先生	委员	会议开始	会议完毕
余智荣先生	委员	会议开始	会议完毕
陈鋋灝先生	委员	下午2时50分	会议完毕
张国华先生	委员	会议开始	会议完毕
张兰卿女士	委员	会议开始	会议完毕
周炫玮先生	委员	会议开始	会议完毕
林健根先生	委员	会议开始	会议完毕
邓铭泰先生	委员	会议开始	下午5时01分
温兴财先生	委员	会议开始	会议完毕
胡健民先生	委员	会议开始	会议完毕
陈盟锵先生	秘书	会议开始	会议完毕

列席者：

邱诗颖女士	大埔民政事务助理专员 / 大埔民政事务处 / 民政事务总署
许家杰先生	区域工程师(大埔) / 路政署
关伟昌先生	高级工程师1 / 畅道通行 / 路政署
柯隽铭先生	工程师5 / 畅道通行 / 路政署
何福安先生	高级工程师42 / 新界东 / 土木工程拓展署
罗家勤先生	高级运输主任(大埔) / 运输署
王国良先生	工程师 / 大埔一 / 运输署
招子遥先生	工程师 / 大埔二 / 运输署
丘观华先生	副房屋事务经理 / 大埔区租约事务管理处 / 房屋署
温东盛先生	大埔警区交通部主管 / 香港警务处
梁少强先生	高级行政主任(区议会) / 大埔民政事务处 / 民政事务总署
陈汉钧先生	高级联络主任(2) / 大埔民政事务处 / 民政事务总署
张立基先生	小区事务经理 / 九龙巴士(一九三三)有限公司
林美香女士	高级车务主任 / 九龙巴士(一九三三)有限公司
李述恒先生	高级主任(策划及发展) / 九龙巴士(一九三三)有限公司
张建强先生	董事 / 万利仕(亚洲)顾问有限公司
黄其光先生	高级顾问 / 万利仕(亚洲)顾问有限公司
杨浩云先生	项目经理 / 万利仕(亚洲)顾问有限公司

缺席者：

文春辉先生, BBS, MH	主席
陈灶良先生	委员
林泉先生	委员
黄碧娇女士, MH, JP	委员
张志伟先生	委员

交通及运输委员会主席因事未能出席会议。根据《大埔区议会常规》第 35(3) 条，交通及运输委员会副主席张国慧先生以署理主席的身分主持会议。

开会词

2. 署理主席欢迎周炫玮先生加入本委员会，担任 2014 至 2015 年度增选委员。

3. 署理主席宣布文春辉先生、黄碧娇女士、陈灶良先生、林泉先生及张志伟先生因事未能出席今次会议，他们已向秘书处提交缺席通知。根据《大埔区议会常规》第 51(1)条，委员会只会同意委员因身体不适、担任陪审员、代表区议会出席会议 / 活动、出席立法会会议或行政会议而提出的缺席申请。因此，他们的申请不获批准。

I. 通过交通及运输委员会 2014 年 7 月 11 日第五次会议记录

(大埔区议会文件 TT 36/2014 号)

4. 秘书处没有收到修订建议，席上亦无委员提出修订。上次会议记录无须修订，获通过作实。

II. 安泰路及安邦路的交通措施建议

(大埔区议会文件 TT 37/2014 号)

5. 招子遥先生介绍上述文件。

6. 委员首轮的意见及提问如下：

- (i) 有委员询问会否迁置大埔广场 2 座宜辉阁楼下的士站，以配合有关交通改善措施。他亦查询安埔路与安泰路十字路口的灯号控制。
- (ii) 有委员认为违例泊车是安泰路及安邦路交通挤塞的主要成因。他指出不少驾驶人士在该区短暂停车购物，有关措施未必可解决违泊问题。他续指有关交通改善措施令多层停车场内的车辆无法直接经安泰路右转入安埔路离开大埔中心，而须先绕过安邦路进入安泰路方可右转入安埔路。此外，他询问运输署有否进行地区咨询。
- (iii) 有委员指不少车辆在安邦路及安泰路两旁上落客及上落货。他担心将有关路段改为单程双线行车会令此情况恶化。然而，考虑到该区商铺众多，他请运输署仔细制定停车限制区的安排。此外，他指出有关交通改善措施会令大埔中心第八座旁停车场的车辆无法跨线驶入安泰路离开大埔中心，间接加重安慈路及安埔路的交通负荷。因此，他建议将大埔中心第八座对出的双白线改为断续双白线。
- (iv) 有委员询问安泰路哪些路段为单程双线行车。他续问实施有关交通改善措施后，安埔路的车辆能否如现时般左转入安泰路。他认为有关交通改善措施未必能疏导车流，无助改善交通。

7. 招子遥先生 响应如下：

- (i) 安埔路的车辆仍可左转入安泰路。左转之后，右转入安邦路才改为单程双线。
- (ii) 大埔广场 2 座宜辉阁楼下的士站不会迁置，但运输署建议将的士站范围延伸 10 米，以容许更多的士停泊。
- (iii) 运输署会因应有关交通改善措施适当地调整安埔路与安泰路十字路口的灯号安排，从而令车流更为畅顺。
- (iv) 运输署先初步咨询大埔区议会，稍后会透过大埔民政事务处(“大埔民政处”)进行地区咨询。
- (v) 在路口设置双白线或断续双白线是为了让驾驶人士知道左线直去及右线右转的交通安排，以免他们最后一刻才跨线行驶。运输署会仔细考虑有关双白线或断续双白线的长度，并会尽量顾及受影响的停车场出入口。

8. 委员第二轮的意见及提问如下：

- (i) 有委员表示很多车辆在安邦路及安泰路兜圈等候进入停车场。将安邦路改为双线单程行车会令车辆无法按现时的行车方向驶入部分停车场。因此，实行有关交通改善措施可能会造成反效果。
- (ii) 有委员表示已与大埔中心的业主委员会及业主立案法团初步商讨有关交通改善措施，各方认为可予以考虑。此外，他表示大埔中心第 16 座至第 19 座一段安邦路的停车场或会有轻微变动，加上实施有关交通改善措施，该处一带的违泊及交通挤塞问题或会改善。他续指，他与大埔中心一带的居民均支持有关交通改善措施。
- (iii) 有委员查询不准停车限制区的安排。他续问运输署会否在安邦路髹上黄色影线。
- (iv) 有委员询问运输署会否移除安泰路行人过路处的安全岛。
- (v) 有委员询问运输署会否加装交通标示，提醒安邦路的驾驶人士靠右行驶，以免车辆突然跨线。此外，他查询安埔路与安泰路十字路口的灯号控制。
- (vi) 有委员询问运输署曾否考虑逆时针的方案，即车辆由安埔路驶入安泰路行至南端，右转入安邦路形成循环。他请运输署告知哪个方案成效较佳。
- (vii) 多名委员请运输署在实施有关交通改善措施前先咨询区内居民。

9. 招子遥先生 响应如下：

- (i) 现时安泰路南行线并无停车限制区，不少车辆在安泰路路旁上落客及上落货。
- (ii) 不少驾驶人士驶离多层停车场后无视交通规则驶进安泰路的黄格范围，令经安埔路驶入安泰路的车辆无法继续南行，安邦路的车辆亦难以驶入安泰路，形成交通樽颈。因此，运输署建议消除让线，让经安埔路驶入安泰路的车辆直接南行而无须让路予安邦路的车辆。
- (iii) 如采用逆时针方案，安邦路与安泰路路口(大埔中心第 15 座对出)的交通樽颈情况会更严重。
- (iv) 如实行有关交通改善措施，运输署会考虑移除安泰路行人过路处的安全岛。

10. 委员第三轮的意见及提问如下：

- (i) 有委员指既然运输署已初步取得大埔区居民的同意，则委员会应考虑通过有关交通改善措施，待实行后再作检讨。
- (ii) 有委员指经常有车辆于假日晚上违例停泊在安泰路及安邦路路旁，令外面的车辆难以驶入有关路段。他请运输署及警方设法解决该处一带的交通问题。
- (iii) 有委员同意先通过有关交通改善措施，然后再详细商讨细节。

11. 署理主席 表示，委员会尊重当区议员及居民的意见。他指大埔中心是大埔区的枢纽，有关交通改善措施对大埔区影响甚大。他请运输署考虑委员的意见并尽快提交整理后的详细方案予委员会审议。

12. 招子遥先生 响应，运输署会仔细考虑委员的意见，整理方案后再作公众咨询，然后再向委员会汇报。

III. “人人畅道通行”计划一为大埔区三条行人隧道加建无障碍通道设施 (大埔区议会文件 TT 38/2014 号)

13. 署理主席 欢迎以下人士就是项议程出席会议：路政署高级工程师关伟昌先生及工程师柯隽铭先生、万利仕(亚洲)顾问有限公司董事张建强先生、高级顾问黄其光先生及项目经理杨浩云先生。

14. 关伟昌先生以投影片介绍为大埔区三条行人隧道(即横跨太和路近南运路的行人隧道(结构编号 NS77)、横跨完善路近汀角路及大福街的行人隧道(结构编号 NS139), 以及横跨粉岭公路近大埔公路大窝段的行人隧道(结构编号 NS145))加建无障碍信道设施的工程背景及具体安排。。

15. 署理主席表示, 陈灶良先生早前致函委员会, 要求于行人隧道 NS145 的工程范围内增设出入口直达围头村斜坡顶的行人路, 有关信件已置于会议桌上(大埔区议会文件 TT 38a/2014 号)。

16. 委员首轮的意见及提问如下:

- (i) 有委员询问, 受行人隧道 NS77 的无障碍信道设施加建工程影响的九棵树木是甚么品种。
- (ii) 有委员担心治安问题。他建议在行人隧道 NS139 的拟建斜道加装照明设施。
- (iii) 有委员询问拟建升降机是否只设有机械式抽风设施。他续问路政署以甚么准则判定装设空调抑或机械式抽风设施。
- (iv) 有委员表示, 围头村的村民多为老人, 将行人隧道 NS145 的拟建升降机出入口设于围头村斜坡顶的行人路可方便他们。
- (v) 有委员指升降机内只装有机械式抽风设施, 夏天时会十分热, 或会令人不适。此外, 他询问路政署会否在行人隧道 NS139 的拟建斜道上加装扶手等安全设施。

17. 署理主席询问路政署会否加装任何安全设施, 禁止骑单车人士使用行人隧道 NS139 的拟建斜道。

18. 关伟昌先生响应如下:

- (i) 九棵受行人隧道 NS77 的无障碍信道设施加建工程影响的树木均为木麻黄。
- (ii) 路政署会在行人隧道 NS139 的拟建斜道加装合适的照明设施。
- (iii) 为了环保及节能, 拟建升降机会采用机械式抽风设施。同时, 升降机的机塔外墙会采用合适比例的混凝土及玻璃建造, 这样做既可防热, 亦可满足保安要求。一般而言, 面向东西两方的升降机机塔外墙较大部分以混凝土建造, 面向南北两方的机塔外墙则较大部分以玻璃建造。
- (iv) 路政署备悉委员所提出为行人隧道 NS145 的拟建升降机增设出入口直达围头村斜坡顶行人路的建议, 并会予以考虑。

- (v) 行人隧道 NS139 的拟建斜道会设有扶手，斜道中间亦会设有平台。此外，路政署会考虑加设其他适当设施，以防止市民在斜道上骑单车。

19. 有委员询问为何路政署仅为行人隧道 NS139 加建斜道而不加装升降机。
20. 署理主席表示，政府曾就为行人隧道 NS139 加装无障碍通道设施咨询委员会，而经实地视察及咨询当区居民后，委员会认为加建斜道较为适合。
21. 署理主席总结，委员会支持上述三个方案，但请路政署跟进为行人隧道 NS145 的拟建升降机增设出入口直达围头村斜坡顶行人路的建议。

IV. 续议交通及运输委员会 2014 年 7 月 11 日第五次会议事项

(大埔区议会文件 TT 39/2014 号及 TT 39c/2014 号)

(一) 建议在广福桥附近加设行车桥的事宜

22. 王国良先生报告，运输署于本年 8 月底与工程部制定出一些措施解决上次会议提及的技术困难，署方会尽力于明年申请拨款作详细研究。

(二) 南运路近泮涌路一段的交通安排

23. 王国良先生报告，运输署已向路政署发出施工令，路政署预计在本年 9 月进行有关工程。就于大埔综合大楼停车场出口装设交通灯的建议，他表示这样做或会影响乡事会街行人过路处的灯号控制，故现阶段不予考虑。

24. 有委员希望尽快进行有关工程。

25. 署理主席同意委员的意见，并希望有关工程可解决该处一带的交通问题。

(三) 有关疏导大埔墟交通事宜

26. 许家杰先生报告，宝乡街及广福道的路口改善工程已于本年 5 月底完成。

(四) 要求于区内增加车辆泊位

27. 招子遥先生报告，运输署于本年 8 月 29 日接获大埔地政处通知，达运路与吐露港公路支路交界及白石角科城路与科研路之间会辟建临时停车场。他指大埔地政处正拟备上述两个临时停车场的文件，稍后会征询有关部门的意见。

(五) 宝乡桥的交通安排

28. 王国良先生报告，主席在上次会议上建议容许某长度以下或某型号的车辆在宝乡桥与太和路交界处掉头，但根据现行法例，“不准掉头”交通标志下不得加设标示车辆长度的交通牌，因此，运输署不会考虑该项建议。此外，他指运输署翻查过往记录，发现该路口曾因车辆掉头而发生两宗交通意外，因此建议保留有关“不准掉头”的交通标志。

29. 委员首轮的意见及提问如下：

- (i) 有委员询问上述两宗意外是否很严重。
- (ii) 有委员询问该两宗意外是否因司机不小心驾驶所致，以及是否属检控案例。
- (iii) 多名委员表示，如该两宗意外因行人违反交通规则而致，则无法以此判断应否拆除有关“不准掉头”交通标志。
- (iv) 有委员表示，运输署曾拆除有关“不准掉头”交通标志，但之后再装上。他询问装设该交通标志前后曾否发生交通意外。

30. 王国良先生澄清，有关“不准掉头”交通标志于 2012 年装设后沿用至今。他表示，该两宗意外分别于 2004 年及 2009 年发生，擎事路口并无行人过路处，故意外只涉及车辆。至于该两宗意外是否属检控案例，他表示暂无有关资料。

31. 温东盛先生补充，警方调查交通意外后，会将有关数据输入中央计算机，再交由运输署分析。他指目前难以判定检控案例是否与车辆掉头有关，部门需要详细分析有关资料方可得出结论，故目前未能提供有关检控数字。

32. 委员第二轮的意见及提问如下：

- (i) 有委员请运输署提供更多有关在擎事路口发生的交通意外的数据，以便讨论。
- (ii) 有委员查询不拆除有关“不准掉头”交通标志的原因。他认为应在交通安全与方便市民之间取得平衡。

(iii) 有委员认为该路口所发生涉及车辆掉头的意外，成因多为宝乡桥南行车辆车速太高，未及刹车而撞上掉头的车辆。他指如运输署坚持该路口不准掉头，则应一并禁止车辆右转入太和路。

33. 署理主席请运输署以书面解释不拆除有关“不准掉头”交通标志的原因，并于下次会议上提供改善该处车流的替代方案。

(六) 要求在广福回旋处旁加油站开辟行车线

34. 王国良先生报告，运输署已收到路政署的测量报告，现正按照该报告修改设计。他预计可于下次会议上报告修订方案。

(七) 建议扩阔凤园路出口并增设回旋处以解决该处一带的塞车问题

35. 署理主席表示，应汀角路及林锦公路交通事宜工作小组的要求，交通及运输委员会已就凤园路与汀角路交界的交通问题去信运输及房屋局局长及运输署署长，运输署已就此作出回复，有关信件及覆函已置于会议桌上(见附件一)。

36. 有委员表示，汀角路(往大埔墟方向)的车辆可直出大埔墟或经快线在凤园路路口右转入凤园路，但由于汀角路的车流高，驾驶人士经常须等候片刻方可右转入凤园路。他担心驾驶人士(特别是游人)可能因不熟悉该处的交通而来不及刹车，因而酿成交通意外。他请运输署研究措施解决此问题。

37. 招子遥先生响应，运输署在汀角路与凤园路路口设置右转袋口位是为了让驾驶人士按现场的交通情况判断可否右转入凤园路。

38. 有委员不满运输署就凤园路与汀角路交界交通问题所作的回复。他要求政府预留土地以备日后扩阔汀角路之用。

39. 署理主席同意上述建议，并请运输署尽快就凤园路与汀角路交界的交通问题制定长远改善方案。

(八) 西沙路的交通安全问题

40. 王国良先生报告，运输署正就改善西沙路回旋处道路标志的建议征询地区及部门的意见，署方会视乎有关意见而决定是否采取有关改善措施。

41. 秘书报告，秘书处早前已联络市民 Jason Prohaska 先生、当区议员、警方及运输署，各方会在 2014 年 9 月 19 日会晤，商讨西沙路的交通问题。

42. 有委员表示，西沙路的交通问题存在多年却一直苦无对策。曾有发展商承诺会因应在该区进行发展项目而拓阔该段西沙路，惟该发展商十多年以来并无落实任何拓阔工程及相关交通改善措施。他建议成立工作小组专责跟进西沙路的交通事宜。

43. 经讨论后，委员会同意设立非常设的“西沙路交通事宜工作小组”专责跟进西沙路的交通事宜。

44. 有委员提名何大伟先生担任拟设工作小组的主席。

45. 有委员指刘志成先生曾协助解决船湾一带的交通问题，经验丰富。因此，他提名刘先生担任拟设工作小组的主席。

46. 投票表决后，何大伟先生获选为拟设工作小组的主席。

(九) 慈山寺普门路回旋处及其相关交通设施配套

(大埔区议会文件 TT 39c/2014 号)

47. 署理主席表示，磡头角村村代表去信大埔民政事务专员，要求在慈山寺门前兴建一个回旋处及在近墓地的路边辟设一个出口并设立停车湾，方便村民进行葬礼、扫墓和拜祭活动。

48. 招子遥先生表示，运输署未有接获慈山寺任何有关于寺门前兴建回旋处的正式申请。他表示，慈山寺曾于 2013 年 3 月提出于寺院正门前兴建回旋设施的提议，警方及有关部门于同年 4 月对此表示保留，慈山寺当时承诺会进行检讨，然而之后并无进一步提出申请。他指出，寺方的交通工程顾问与运输署在 2014 年 3 月会晤，商讨慈山寺与洞梓路的交通安排，运输署在会上表明不反对于普门路尽头辟建回旋设施，但指出这样做牵涉地权问题，故寺方须向有关部门正式提出申请并征询其意见。

49. 有委员支持村民的方案，但认为应详细研究在哪个位置设立停车湾最为适合。

50. 有委员不满慈山寺久久未正式提出申请，令村民误以为政府办事不力。他促请慈山寺尽快正式向政府提出申请。

51. 署理主席请慈山寺尽快正式向政府提出申请。

V. 路政署(大埔区)过去两个月内完成及未来三个月内的交通改善项目及时间表
(大埔区议会文件 TT 41/2014 号)

52. 委员备悉上述文件。

53. 有委员询问为何上述文件未有提及正在进行的山寮路避车处工程。

54. 有委员关注项目编号 NE/10/2027 的工程进度，并期望工程有实质进展。他指如有需要，当区议员可提供协助。

55. 许家杰先生响应，项目编号 NE/13/0691 的工程指山寮路避车处工程。他表示会对文件所载地点(即汀角路近翠涛苑)作出适当更改。至于项目编号 NE/10/2027 的工程，他指路政署正与地下设施承办商商议工程细节，工程预计于 2015 年第一季度展开。

56. 署理主席请路政署与当区议员跟进项目编号 NE/10/2027 的工程。

VI. 工作小组报告

(一) 跟进大埔区公共巴士服务工作小组

57. 秘书代工作小组主席黄碧娇女士报告，跟进大埔区公共巴士服务工作小组已于 2014 年 8 月 15 日召开本年度第三次会议，讨论以下事项：

- (i) 运输署建议 74C 号线早上 7 时及 8 时的班次驶经广福道离开大埔。工作小组指 74C 号线客量渐增，因此请运输署及九巴适时检视有否需要增派车辆行走该线。
- (ii) 工作小组建议 74D 号线回程不经新蒲岗及铁石山铁路站。运输署表示须咨询其他区议会才可定夺。
- (iii) 工作小组要求 65K 号线维持四班班次，并请运输署及九巴在三个月后再作检讨。
- (iv) 运输署会继续跟进 72C 号线的试车情况。
- (v) 工作小组会邀请龙运巴士代表出席下次会议，商讨 N42A 号线的服务。此外，工作小组请运输署加强大埔往机场的通宵交通服务。

- (vi) 工作小组原则上支持开办 T271 号线，但认为票价过高，请运输署及九巴再作跟进。
- (vii) 73X 号线服务一直不足。运输署会以容量较大的型号的巴士代替部分现时行走该线的巴士，以提高载客量。工作小组要求运输署提供有关 73X 号线的统计数据，以便在下次会议上进行讨论。

58. 工作小组会继续跟进上述事项并定期向委员会汇报进度。

59. 有委员指有市民于社交媒体上投诉驾驶 73X 号线新型号巴士的车长的驾驶技术欠佳。他请九巴向有关巴士车长提供更多培训。

60. 有委员请九巴尽快跟进开办 T271 号线的事宜，特别是票价问题。

61. 张立基先生表示暂时未有关于开办 T271 号线的进一步资料，但他会继续跟进有关事项。

62. 李述恒先生补充，九巴会跟进委员所述 73X 号线车长驾驶技术欠佳的投诉。

63. 林美香女士补充，驾驶 73X 号线新型号巴士的车长事前均已接受训练，九巴会向他们提供个别路面情况的数据。

(二) 跟进“旧政务司官邸附近道路交汇处与粉岭之间的吐露港公路 / 粉岭公路扩阔工程”工作小组

64. 秘书代工作小组主席文春辉先生报告，跟进“旧政务司官邸附近道路交汇处与粉岭之间的吐露港公路 / 粉岭公路扩阔工程”工作小组已在 2014 年 8 月 21 日召开本年度第四次会议，主要讨论事项如下：

(i) 第一期工程(第一份合约)(合约编号 HY/2008/09)

路政署表示，第一期工程快将完成。吐露港公路来回方向的四条行车线已全部开放，广福西桥上的隔音屏障安装工程亦已完成。承建商仍需于日间非繁忙时段分别于吐露港公路南行和北行方向临时封闭一条慢线或快线，以及在凌晨时段临时封闭部分行车线及个别支路。此外，运头塘邨对出介乎山塘路与达运道的行人径将于本年 9 月底重开。工作小组要求承建商在完工后尽快清理黄宜坳一带的路障。

(ii) 第一期工程(第二份合约)(合约编号 HY/2009/08)

路政署表示，路面扩阔工程大致上已完成。承建商会实施多项临时交通改道措施。工作小组提出三项建议：(i)由路政署及顾问公司研究于太和路附近斜坡装设雨水渠的建议，以免泥水堆积引致山泥倾泻；(ii)于吐露港公路增设临时工程车进出口，以改善大型车辆进出大埔滤水厂造成的问题；(iii)在大窝西支路沿路各巴士站旁加设上盖及座椅，免除居民受日晒雨淋之苦。

(iii) 第二期工程(合约编号 HY/2012/06—泰亨至和合石交汇处的一段粉岭公路)

承建商已展开多项地盘平整、渠务及地基工程。为配合工程，承建商会实施多项临时交通改道措施。

(iv) 莲塘 / 香园围口岸与相关工程(合约编号 CV/2012/09—莲塘 / 香园围口岸土地平整及基础建设工程—工程合约 3(包括南华莆与桥头之间一段约一公里长的粉岭公路扩阔工程)

工程进展大致顺利。承建商已完成 90% 钻孔桩工程及 70% 削坡工程。为配合工程，承建商会实施多项临时交通措施及单车径改道措施，包括封闭粉岭公路路肩及在假日封闭粉岭公路慢线。此外，承建商计划于本年 8 月底实施首阶段单车径临时改道措施。关于大窝西支路近南华园一段的隔音屏障设计问题，土木工程拓展署现正咨询有关部门。工作小组促请土拓署尽快拆除该处的隔音屏障。

(三) 汀角路及林锦公路交通事宜工作小组

65. 秘书代工作小组主席陈灶良先生报告，汀角路及林锦公路交通事宜工作小组已在 2014 年 8 月 15 日召开本年度第四次会议，主要讨论事项如下：

(i) 林锦公路交通事宜

路政署会尽力于翌年许愿节前完成大部分路面扩阔工程。运输署正就于林锦公路交汇处附近空地加设公共交通交汇处或巴士站及于塘上村村口加设手按式行人过路灯的工程征询有关部门的意见。至于在较寮下巴士站辟设避车处的工程，路政署正进行初步测量。

(ii) 改善汀角路的交通

布心排巴士站及山寮路巴士站及避车处工程将于 2014 年第四季展开，礮头角巴士站工程则须待上述工程完成后方可展开。工作小组早前以交通及运输委员会的名义去信运输及屋房局局长及运输署署长，要求提出方案长远解决凤园路及汀角路的交通问题。运输署表示正研究信中所载的交通改善建议。至于汀角路加设右转线通往各主要支路的工程，则会在 2014 年第四季与山寮路的巴士站及避车处工程一并进行。运输署会向路政署发出施工令，以进行扩阔卢慈田出汀角路路口的工程。此外该署正就洞梓路的工程向环境保护署申请环保许可证。

(四) 2014 至 2015 年度大埔区道路及交通安全运动工作小组

66. 署理主席报告，2014 至 2015 年度大埔区道路及交通安全运动工作小组近期没有召开会议。工作小组现正跟进以下活动：

- (i) 2014 至 2015 年度大埔区道路及交通安全运动嘉年华；
- (ii) 2014 至 2015 年度大埔区学界道路及交通安全比赛暨宣传运动；以及
- (iii) “单车乐—单车安全我做到”。

67. 工作小组会定期向委员会汇报有关进度。

VII. 其他事项

(一) 要求增设太湖花园 271 特别班次

(大埔区议会文件 TT 40/2014 号)

68. 署理主席早前致函委员会，要求增设太湖花园 271 特别班次。他表示，主席早前建议将有关事项转交跟进大埔区公共巴士服务工作小组讨论。委员对此没有异议。

(二) 关注大埔区违例泊车问题

(大埔区议会文件 TT 39a/2014 号、TT 39b/2014 号及 TT 39d/2014)

69. 署理主席早前致函委员会，要求委员会关注大埔旧墟一带的违例泊车问题。他简介信件内容(见大埔区议会文件 TT 39a/2014 号)。

70. 怡雅苑居民及任启邦先生亦于早前致函委员会，要求委员会关注安埔路违例泊车的问题。任启邦先生简介信件内容(见大埔区议会文件 TT 39d/2014 号)。

71. 任启邦先生补充，富善邨停车场提供 30 分钟免费泊车的优惠，市民可在该处上落客。此外，他指富善邨街市亦设有上落货区供货车上落货。

72. 招子遥先生表示，不少家长在翠乐街送小朋友上学及接放学，容易令该处一带交通挤塞，但他们这样做并非违法，运输署及警方均无权干涉。他指有见该处一带交通非常挤塞，运输署已于本年 8 月 29 日在翠乐街花园门口设置“朝 7 晚 7”限制停泊区，然而，由于很多车辆需要在该处一带上落客，运输署未能在该处设置不准停车限制区。至于怡雅苑的违例泊车问题，他表示很多车辆需要在该处一带上落客及上落货，运输署亦未能在该处设置不准停车限制区。对于任启邦先生在信中指出不少车辆在该处通宵停泊，他请警方作出回应。

73. 温东盛先生表示，警方已加强检控违例泊车，于本年 1 月至 8 月，警方分别在翠乐街、翠宜街、美新里及安埔路作出 526、409、204 及 418 宗检控。他表示，警方会继续加强检控违例泊车。

74. 署理主席请警方加强执法，以改善违例停车问题。他亦请有关部门继续作出跟进，并于下次会议上汇报进度。

75. 何大伟先生早前致函委员会，要求委员会关注海下假日违例泊车的问题。何先生简介信件内容(见大埔区议会文件 TT 39e/2014 号)。他表示，进入海下禁区须先获渔农自然护理署(“渔护署”)签发许可证，每个海下住户现时每日获发五张许可证供亲友使用，不少市民以探望亲友为名进入海下禁区，令该处交通挤塞。他指该处的违例泊车问题涉及批发许可证的权限，因此十分复杂。他建议大埔民政处联同有关部门及村代表开会讨论上述问题。此外，他建议把每个海下住户每日可获签发的许可证数目由五张减至两张，而且规定住户须提前一日提出申请。

76. 署理主席请大埔民政处联同有关部门开会讨论上述问题。

77. 邱诗颖女士表示，地区管理委员会曾讨论海下黄石码头违例泊车的问题，大埔民政处会与有关部门跟进上述问题。

(三) 改善广福邨街市交通安全问题

(大埔区议会文件 TT 42/2014 号)

78. 署理主席表示，黄碧娇女士早前联同林泉先生及胡健民先生去信委员会，要求委员会关注广福邨街市交通安全的问题。

79. 胡健民先生简介信件内容。

80. 王国良先生表示，运输署会尽量配合以于发生意外的地点采取交通改善措施。

81. 丘观华先生表示，房屋署十分关注广福邨街市的交通安全问题。他指广福邨街市卸货区有 11 个停车泊位供货车上落货，发生意外后，房屋署已于本年 8 月 4 日采取若干临时措施，包括：(i) 要求物业管理公司派员管理及监察该处的交通；(ii) 在一般上落货位设置栏河，规定货车只可于 11 个停车泊位上落货；(iii) 如 11 个停车泊位已泊满，在场员工会禁止车辆驶入卸货区；(iv) 记录车辆出入的流量；以及(v) 指导前线员工如何处理不合作的行为。他续指，当区议员、房屋署、运输署、警务处、大埔民政处及广福邨物业管理公司员工已于本年 8 月 5 日到场了解情况，当区议员指卸货区的设计令大型车辆难以掉头，建议领汇作出改善。同时，为有效控制车辆进出，他建议在卸货区安装自动闸机。

(会后补注：房屋署表示上述第(ii)项的临时措施是在非泊车位置设置临时障碍物以防车辆停泊造成阻塞，并规定货车只可于 11 个停车泊位上落货。本年 8 月 5 日进行实地视察时，各代表均表示现场的出入口较狭窄，有需要扩阔路面以便安装自动闸机(涉及收窄行人路以供扩阔路面)，但须留意加装闸机对附近交通的影响。房屋署会就改善领汇车位的设计及加装车场自动闸机系统与领汇进行商讨。此外，房屋署工程人员已于 9 月 12 日联同管业公司代表到场视察，初步探讨收窄行人路供扩阔路面以便安装自动闸机的可行性。)

82. 多名委员建议跨部门处理有关交通问题，以加快进度。有委员建议政府考虑改善周边道路设计或限制某长度的车辆进入卸货区。

83. 署理主席请有关部门跟进上述事项。

(四) 立法会议员与大埔区议员举行会议及午餐会一讨论议题

84. 署理主席表示，立法会议员与大埔区议员会在 2015 年 1 月 22 日(星期四)举行会议及午餐会。他请区议员预留时间出席。另外，他请委员建议讨论议题于上述会议中讨论。

85. 署理主席表示，过去四年委员会提出以下议题：

- (i) 2010 年：在广福道附近加设行车天桥
- (ii) 2011 年：改善林村许愿树一带的基础交通建设及配套
- (iii) 2012 年：改善大埔区的道路网络及配套设施
- (iv) 2013 年：大埔汀角路的交通事宜

86. 委员第一轮的意见如下：

- (i) 有委员建议讨论在吐露港公路两旁近天赋海湾一带辟建巴士换乘站。
- (ii) 多名委员建议续议兴建广福行车天桥的事宜。
- (iii) 有委员建议讨论凤园路的交通问题。
- (iv) 有委员表示，如决定在上述会议讨论凤园路的交通问题，他要求政府在卖地时加入预留 10 米作扩阔汀角路的条款。
- (v) 多名委员表示题目不应限于凤园路的交通问题，否则讨论范围会过于狭窄。
- (vi) 有委员表示会议时间有限，仅可选择讨论一项新议题或续议两项旧议题。

87. 署理主席建议在上述场合续议“在广福道附近加设行车天桥”及“大埔汀角路的交通事宜”这两项议题，委员对此没有异议。

(五) 关注安祥路与安慈路交界的交通

88. 谭荣勋先生表示，本年 8 月初安祥路与安慈路交界发生一宗严重的交通意外，引致多人受伤。他表示，该处是交通黑点，司机来不及刹车便很容易冲上行人路的花槽。他建议运输署加固该处的栏杆或加设防撞栏。

89. 署理主席请运输署与谭荣勋先生跟进有关事项。

(六) 广福道巴士站往前移后造成的交通问题

90. 李国英先生表示，宝乡街及广福道现正进行更换水管工程，运输署因应情况将广福道的士站影线缩短，以便将广福道巴士站往前移。他续指大部分九巴车长因不了解新的交通安排而将巴士停在影线前方，市民须走到广福道行车线方可乘搭巴士，十分危险。

91. 林美香女士表示，广福道原有的巴士站因水管工程关系而须封闭，为配合运输署的安排，部分受影响九巴路线已改为在宝乡街巴士站上落客。她指由于有其他车辆在广福道的临时巴士站停留或上落客，有些巴士未能埋站，因而对乘客造成不便。她指九巴已向警方及运输署反映上述情况。

92. 李国英先生认为政府已因应工程作出适当的临时交通安排，例如预留部分影线供的士上落客。他表示，九巴应顾及其他车辆上落客的需求及乘客的安全，吩咐车长于适当位置上落客。

93. 署理主席请九巴备悉委员的意见。

(七) 2014年9月11日在吐露港公路发生交通意外而牵涉的临时交通改道事宜

94. 区镇桦先生表示，上述交通意外对居民造成诸多不便。他请九巴于发生交通意外时尽快作出临时改道安排，以免交通挤塞。此外，他请警方在预见封路安排会维持一段长时间时派员在沙田马场附近一段大埔公路驻守，指示车辆经其他道路前往大埔，以疏导交通。

95. 署理主席请有关部门备悉委员的意见。

VIII. 下次会议日期

96. 署理主席宣布，下次会议订于2014年11月14日(星期五)下午2时30分举行。

97. 议事完毕，会议于下午5时50分结束。

大埔區議會

新界大埔

鄉事會街8號

大埔綜合大樓四樓



Answered by
TAI PO DISTRICT COUNCIL

4/F, TAI PO COMPLEX
8 HEUNG SZE WUI STREET
TAI PO, N.T.

FAX NO: 2654 6624

傳真號碼: 2654 6624

本處檔號 *Our Ref.* (49) in HAD TPDC 13/30/60/1/14(2)

來函檔號 *Your Ref.*

電話 *Tel.:* 3183 9434

郵寄及傳真

香港添馬添美道2號

政府總部東翼

20至22樓

運輸及房屋局局長

張炳良教授

張局長：

訂立長遠方案解決鳳園路與汀角路交界的交通問題

大埔區議會交通及運輸委員會一向十分關注大埔區的交通事宜。眾所周知，區內的交通一直為人詬病，汀角路及鳳園路的交通尤為擠塞。有見及此，委員會於2011年1月成立“汀角路及林錦公路交通事宜工作小組”，負責研究如何改善上述路段的交通，以及向政府及公共機構提出建議。

運輸署署長曾於2014年5月8日到訪大埔區議會，向區議員介紹鳳園路及汀角路交界的交通改善措施。然而，工作小組認為有關措施未能長遠解決鳳園路與汀角路交界的交通問題。工作小組多次於會議上提出改善建議，包括但不限於：

- (i) 擴闊汀角路近鳳園一帶的路段，由四線行車改為六線行車；
- (ii) 在鳳園路及汀角路路口(東行方向)加設一條左轉線；
- (iii) 移除汀角路近大發街的行人過路處；
- (iv) 取消汀角路(東行方向)下坑至魚角的一段單車徑並將之改為行車線；
- (v) 在汀角路近鳳園路一段鄰近大埔工業邨的位置設立小型迴旋處；
以及
- (vi) 擴闊狗屎圍的通道。
- (vii) 打通鳳園路、汀角路及大華街，不但可疏導交通，更方便居民到達擬建的大埔環保站(汀角路與大華街之間)。

運輸署曾表示，根據 2011 年進行的一項交通調查，汀角路的行車量／容車量尚未飽和，現有的交通措施足以應付日後的交通流量，故沒有足夠理據支持擴闊汀角路。委員會理解擴闊汀角路的建議現時或欠足夠的交通數據作為支持，但認為有關數據不能全面反映汀角路及鳳園路日後的交通流量。鳳園的住宅發展項目(即嵐山)入伙在即，區內其他住宅發展項目亦會相繼落成，加上區內的旅遊景點愈來愈受歡迎，大埔區的人流和車流漸增，最終會令汀角路及鳳園路不勝負荷。政府應未雨綢繆，積極研究其他改善措施，長遠解決鳳園路與汀角路交界的交通問題。

懇請貴局考慮上述建議，並與相關部門共同研究方法長遠解決鳳園路與汀角路交界的交通問題。如有任何查詢，歡迎致電 3183 9434 或以電郵(電郵地址：tpdcadm@tpdc.had.gov.hk)與本委員會秘書陳盟鏘先生聯絡。

交通及運輸委員會主席

文春輝

A handwritten signature in black ink, appearing to read '文春輝' (Man Chun-hui), written in a cursive style.

2014年8月12日



Reply to (49)

傳真 (2654 6624)

本署檔號 NR 25/31-5
來函檔號 (49) & (50) in HAD TPDC 13/30/60/1/14(2)
電話 2399 2406
傳真 2381 3799

交通及運輸委員會主席
大埔區議會
新界大埔鄉事會街 8 號
大埔綜合大樓 4 樓

文春輝主席：



鳳園路與汀角路交界的交通問題

就你上述事宜的信件，繼我們於 2014 年 8 月 18 日給你的簡覆，現詳覆如下：

汀角路的交通情況

我們一直有定期監察本港不同道路的行車情況。就汀角路而言，汀角路大致分為兩個路段，由大埔工業邨至船灣一段為雙程雙線分隔車道，而船灣至大美督一段則為雙線不分隔車道。從 2013 年 9 月的交通調查結果顯示，大埔工業邨至船灣一段的汀角路於繁忙時間的行車量／容車量比例約為 0.5 至 0.6，顯示該路段的容車量可應付目前和預期的交通流量。至於船灣至大美督的一段汀角路，我們已要求汀角路的多個新發展項目(包括嵐山、龍尾泳灘和慈山寺)的發展商或相關政府部門作出相應的交通影響評估。而有關的交通影響評估結果顯示，當該等發展項目相繼落成後，該段汀角路的預期行車量／容車量比例約為 0.9，尚未達致飽和。

鳳園路口的交通安排

你認為政府當局有迫切需要解決鳳園路的交通問題，相信是由於汀角路西行線近鳳園路早前因渠務署的渠務工程實施臨時交通管制，以致該處的交通情況遭受影響。在上述工程期間，我們已作出相應的交通措施安排，由大美督往九龍方向的駕駛人士可經大埔工業邨、大發街和完善路直達吐露港公路，而由大美督往大埔方向的駕駛人士則可經大鴻街進入大埔中心。我們留意到，當上述渠務工程於 2014 年 5 月底完成時，有關的交通狀況已有所改善，至於大鴻街進入大埔中心一段目前已永久改為單程西行，以便駕駛人士選擇沿汀角路或此路徑進入大埔。另外，由於現時位於鳳園路和大發街的兩組交通燈極為接近，而出於交通問題兩組燈號未能有效協調，以致途經此處入大美督方向的車輛需在一段短路程內停留兩次，對駕駛者做成不便。為此，我們已展開研究將大發街近汀角路的行人過路設施移位，並由分段式改為單段式，並同時將上述兩組燈號調較至同步，以期令車流更為暢順。

.../2

-2-

另外，因為我們現時沒有計劃擴闊近鳳園的一段汀角路，所以，就改劃汀角路近鳳園的土地作住宅用途時，修訂並不包括預留土地作擴闊汀角路至 6 線行車用途。

你建議將鳳園路目前的燈號控制路口改為迴旋處，以及改變該處的一段單車徑為行車路，從交通流量和行車暢順的角度考慮後，我們認為使用燈號控制路口，會較關設迴旋處更為有效及合適地控制該處的車流量。倘將鳳園路目前的燈號控制路口改為迴旋處，更將有機會導致早上繁忙時間由汀角路西行前往九龍方向的車流被鳳園路前往九龍方向的車流阻礙。

其他交通建議

你所建議擴闊的狗屎圍通道並非由本署作管理，另外，你所關注的擬建社區環保站由環境保護署規劃，我們會就該規劃從交通的角度提供意見。

謝謝你的關注。

運輸署署長

(招子遙



代行)

2014年9月3日

副本抄送：

運輸及房屋局（經辦人：陳惠平女士）
1823（檔案編號：2-403979457）

傳真：3904 1774
傳真：3142 2622